

中文界面諮詢委員會 新一屆工作計劃

目的

本文件旨在建議中文界面諮詢委員會(下稱“中諮會”)在新一屆的任期內(2007-2009)的工作計劃，徵詢各委員意見並確認計劃。

背景

2. 政府的“數碼 21”資訊科技策略的措施之一，是為香港特區建立一套開放和共通的中文界面，以便市民能更準確地使用中文進行電子通訊。共通中文界面的重點，是採用 ISO 10646 國際編碼標準和制訂《香港增補字符集》。ISO 10646 是由國際標準化組織（ISO）發展的一套國際編碼標準，用於處理和交換電子資料。這套編碼標準涵蓋各種主要語文的字符，包括繁體及簡體的中文字符。採用一套共通的國際編碼標準，可解決因採用不同的編碼標準而帶來的問題，使不同的電腦系統在進行電子通訊時，能準確地處理和顯示中文資料。

3. 為配合制訂共通中文界面，前資訊科技署在1999年5月成立“中文界面諮詢委員會”，成員來自多個不同的界別，包括學術界、語言學界、出版界和資訊科技界等。中諮會就在本港制訂和推廣共通中文界面的各個方面，向政府提供專業意見。

4. 中諮會在過去數年間的主要工作包括：

- 制訂和公布在香港推行 ISO 10646 國際編碼標準的策略計劃；
- 制訂和公布《香港增補字符集》；
- 向國際標準化組織提交《香港增補字符集》，以納入 ISO 10646 國際編碼標準內；
- 制訂和公布《香港增補字符集》字符增收程序和原則；
- 審議《香港增補字符集》新增字符的申請；
- 為《香港增補字符集》編訂倉頡碼及粵語拼音；
- 制訂《香港增補字符集》大五碼處理方案；

- 制訂和公布《香港電腦漢字楷體字形參考指引》及《香港電腦漢字宋體(印刷體)字形參考指引》；
- 制訂和公布《電腦用漢字粵語拼音表》；以及
- 向國際標準化組織提交香港常用字符表，供納入國際表意文字子集內。

工作範疇

5. 中諮會未來會繼續就以下事宜向香港特別行政區政府副政府資訊科技總監(營運)提供意見：

- 向國際標準化組織提交本地中文電腦用字及跟進有關字符納入 ISO 10646 國際編碼標準內事項；
- 在香港推廣 ISO 10646 國際編碼標準；
 - 檢討《香港增補字符集》大五碼處理方案；
 - 編製《香港增補字符集》大五碼編碼的最後版本；
 - 持續改善並豐富“共通中文界面”專題網站的內容；
 - 發掘網站，邀請連結至“共通中文界面”專題網站；
 - 與資訊科技專業團體商討在公開講座中加插介紹“共通中文界面”的內容；
 - 與教育界合作設計“共通中文界面”的相關電腦教材；
 - 製作一個“共通中文界面”標誌連標語；
 - 製作一套測試流動設備對《國際表意文字子集》支援情況的工具；
 - 在香港特別行政區舉辦「表意文字小組」第31次會議；
- 協調香港各界人士在本地中文電腦用字數碼化上的需求；以及
- 管理《香港增補字符集》
 - 審議《香港增補字符集》新增字符的申請；
 - 繼續為《香港增補字符集》編訂倉頡碼及粵語拼音；
 - 制訂和公布《香港增補字符集-2008》版本。

未來工作項目

6. 為《香港增補字符集》大五碼處理方案於 2008 年 3 月 31 日第三階段完成後的工作作準備，包括公布停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼，以及編製《香港增補字符集》大五碼編碼部分的最後版本。有關工作會在 2008 年第 2 季進行檢討。

7. 制訂和公布《香港增補字符集-2008》版本。
8. 持續改善並豐富“共通中文界面”專題網站的內容，邀請委員及業界的專業人士提供專家文章，以刊於“共通中文界面”專題網站，加強推廣ISO 10646國際編碼標準及《香港增補字符集》的應用。
9. 發掘更多合作網站，邀請連結至“共通中文界面”專題網站，加強推廣和宣傳ISO 10646國際編碼標準及《香港增補字符集》的應用。歡迎委員建議合作網站。
10. 為進一步提高公眾對“共通中文界面”的認知，秘書處建議與資訊科技專業團體商討，在公開講座中加插介紹“共通中文界面”的內容，以達到加強推廣的目標。秘書處也建議成立工作小組，與教育界合作設計“共通中文界面”的相關電腦教材，除了於網站發布外，也會分發給學校，藉以提高教師、學生及青少年對“共通中文界面”的認知，讓他們更廣泛採用“共通中文界面”。此外，也會舉辦標語連標誌設計比賽，加強推廣，鼓勵公眾認知及業界符合“共通中文界面”標準。
11. 在流動平台方面，政府資訊科技總監辦公室也計劃於2008年，製作一套適合在流動通訊平台上使用的測試工具，以確定流動設備對《國際表意文字子集》的支援情況。製作完成後，該套測試工具會存放在“數碼21”資訊科技策略網站，免費供市民下載使用，以及供流動供應商參考。
12. 繼續為《香港增補字符集》餘下約2,500個字符編訂倉頡碼及粵語拼音。
13. 作為表意文字小組成員，政府資訊科技總監辦公室計劃在香港特別行政區舉辦「表意文字小組」第31次會議，除了表示對國際標準的支持，亦可藉此機會加強推廣採用ISO10646作為中文電子通訊標準的好處。

徵詢意見

14. 請各委員就以上建議發表意見，完善並確認各項計劃。

政府資訊科技總監辦公室
2008 年 1 月